



February 27, 2009

Latest News

Index

- ILO predicts Asian unemployment to reach 97 million
- Beijing will provide 100,000 employment opportunities for migrant workers in coming month
- Thailand 'needs help' to tackle Rohingya problem
- Nepal: young widows live in dire situation

《反拐新闻文摘》目录

- 国际劳工组织说亚洲失业人口预计达 9700 万
- 北京将在一个月内向外来农民工提供 10 万就业岗位
- 泰国需要协助打击罗辛亚难民问题
- 尼泊尔低龄寡妇境遇悲惨

Article in Brief

ILO predicts Asian unemployment to reach 97 million

<http://online.wsj.com/article/SB123495398605709339.html?mod=article-outset-box>

Wall Street Journal, 19 February 2009: Asia is likely to have 7.2 million more jobless people in 2009 than last year due to fallout from the global economic crisis, the International Labor Organization said. It forecast the ranks of unemployed workers would likely balloon to 97 million in 2009 in Asia. That would raise the region's jobless rate to 5.1% from 4.8% last year. In the most pessimistic scenario, the number of unemployed could swell to 113 million, or 22.3 million more than last year. An estimated 51 million new jobs will be needed this year and next to absorb Asia's growing labor force. "There is very little chance that a sufficient number of new jobs will be created in the region this year to keep up with expected labor-force growth," the report added.

国际劳工组织说亚洲失业人口预计达 9700 万

http://www.humanrights-china.org/cn/dt/gjbb/t20090219_416626.htm

新华网，2009年02月19日：国际劳工组织18日发布报告说，受国际经济危机影响，亚洲今年失业人口预计比去年增加720万，达9700万，失业率由4.8%上升至5.1%。按照最悲观预测，亚洲失业人口甚至可能比去年增加2230万，达到1.13亿。要消化新增失业人口，今明两年需要创造大约5100万个工作岗位。根据报告，生产量减少将使人们转向那些不提供失业或疾病保护的非正式工作。2008年，亚洲有大约10.8亿人从事这样的工作，这一数字今年可能增加2100万人。

Beijing will provide 100,000 employment opportunities for migrant workers in coming month

http://www.nmpx.gov.cn/gedidongtai/zonghe/t20090216_64159.htm

People's Web, 16 February 2009: The city of Beijing will provide specialised employment services to migrant workers in the city from now until the 15 March 2009. Beijing will collect information on 100,000 employment opportunities during this time. The Department of Human Resources and Social Security will rely on more than 300 employment service centres throughout the city to collect reliable information on opportunities which will be appropriate for migrant workers. The information collected will be checked to ensure quality. Information on around 20,000 employment opportunities had been already collected by the service centres prior to the Spring Festival. Various districts and prefectures of Beijing will hold specialised career fairs for the migrant workers during the initiative, and provide employment services such as policy consultation and career guidance.

北京将在一个月内向外来农民工提供 10 万就业岗位

http://www.nmpx.gov.cn/gedidongtai/zonghe/t20090216_64159.htm

人民网, 2009 年 02 月 16 日: 北京市从即日起至 3 月 15 日将在全市范围内广泛开展外来农民工专项就业服务活动。期间, 将采集 10 万个岗位提供给外来农民工。北京市劳动部门提出要依靠该市的 300 多个就业服务网点, 加大力度采集适合外来农民工的岗位信息, 并对信息的真实性、有效性进行严格把关, 保质保量完成岗位信息采集任务。春节前, 北京市依托各个就业服务网点已采集到 2 万左右空缺岗位信息。活动期间, 北京市各区县将举办外来农民工系列专场招聘洽谈会, 并提供政策解答、职业指导等就业服务。

Thailand 'needs help' to tackle Rohingya problem

<http://www.nationmultimedia.com/search/read.php?newsid=30096426&keyword=Rohingya>

The Nation, 24 February 2009: The plight of the stateless Rohingya ethnic minority came under the spotlight after reports said they were mistreated at the hands of the Thai military recently. The Thai Navy was accused of towing nearly 1,000 boat people and abandoning them at high seas with little food and water. The boat people were said to come from either Burma or Bangladesh.

Thai Prime Minister Abhisit Vejjajiva admitted recently that the reports were correct, but said the officials who might be responsible could not be pinned down. Meanwhile, PM's Deputy Secretary Panitan Wattanayakorn said Thailand was not the source of the problem, but merely a recipient and needs cooperation from countries to help tackle it. Abhisit has already discussed the issue with Indonesian President Susilo Bambang Yudhoyono during a visit to Jakarta last week. Burma, which does not recognise the Rohingya as its people, is also willing to discuss the issue.

泰国需要协助打击罗辛亚难民问题

<http://www.nationmultimedia.com/search/read.php?newsid=30096426&keyword=Rohingya>

国家日报（泰国），2009年02月24日：近日通过媒体报道，罗辛亚（Rohingya）无国籍少数民族的悲惨处境成了瞩目焦点。据报道，泰国海军把将近1000名试图从缅甸和孟加拉非法进入泰国的罗辛亚难民运到了公海，只供给他们少许食物和水，将他们遗弃在公海上。

泰国总理阿披实·维乍集瓦（Abhisit Vejjajiva）近日承认了这些媒体报道的真实性，但说无法确认负责此案件的官员。总理副秘书 Panitan Wattanayakorn 表示泰国只是接收国，而不是问题的源头，并且需要其他国家的协助，共同打击此问题。泰总理阿披实已于上周在雅加达访问时与印尼总统苏西洛·班邦·尤多约诺（Susilo Bambang Yudhoyono）讨论过该问题。缅甸虽然不承认罗辛亚是缅甸公民，但已表示愿意讨论此问题。

Nepal: young widows live in dire situation

http://news.xinhuanet.com/world/2009-02/15/content_10824403.htm

Xinhua Net, 15 February 2009: According to the official Nepalese daily newspaper *The Rising Nepal*, based on the figures from *Women's Rights*, an organisation for Nepalese widows, 40% of its 45,000 members are under the age of 20. Apart from violence, young widows face many other challenges such as financial dependency, loss of rights to education and health, inability to attend weddings and certain religious ceremonies, and not to mention being forbidden to remarry, says Tapa, director of *Women's Rights*. In addition, they face the danger of being trafficked. According to a senior official of the Nepalese government, in recent years many thousands of Nepalese girls are trafficked overseas each year. Many of these girls are forced into prostitution or other similar activities within the sex industry.

尼泊尔低龄寡妇境遇悲惨

http://news.xinhuanet.com/world/2009-02/15/content_10824403.htm

新华网，2009年02月15日：据尼泊尔官方日报《新兴的尼泊尔》援引尼泊尔寡居妇女组织“妇女人权”的数据报道，在该组织4.5万名成员中，20岁以下的人占40%。该组织负责人塔帕说，除了暴力，低龄寡妇还面临众多问题，如经济不能独立、丧失受教育权和健康权，她们被禁止参加婚礼和某些宗教仪式，更不能再婚。除此之外，她们还面临被拐卖的危险。尼泊尔政府高级官员日前说，近年来每年都有数万名尼泊尔女孩被拐卖到国外，其中大量女孩被迫从事卖淫等色情活动。

* * * * *

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

- | | |
|-----------------------------|--|
| UNIAP Regional news digest: | uniap.mekong@un.or.th |
| UNIAP Cambodia news digest: | info.uniap.kh@undp.org |
| UNIAP China news digest: | uniapchina@yahoo.cn |
| UNIAP Lao PDR news digest: | phimmasone.thongphataysack@undp.org |
| UNIAP Myanmar news digest: | ayhtut.uniapmm@undp.org |
| UNIAP Thailand news digest: | uniap.thai@un.or.th |
| UNIAP Vietnam news digest: | uniapvietnam@vnn.vn |

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater

Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina@yahoo.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website: <http://www.notip.org.cn>.

If you have any human trafficking news/advocacy/events that you would like to circulate via the UNIAP China News Digest, please send your submissions and your contact detail to the following:

UNIAP China Office

Address: 5-2-131 Tayuan Diplomatic Compound
No.1 Xindonglu, Chaoyang District
Beijing 100600, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 1827, 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): uniapchina@yahoo.cn

Website: <http://www.notip.org.cn>, www.no-trafficking.org

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室的网址 <http://www.notip.org.cn>。

如果您有反对拐卖人口方面的信息、宣传资料或其他相关消息，希望通过我们的周刊与大家交流，请与我们联系。联系方式如下：

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京朝阳区新东路 1 号、塔园外交公寓 5-2-131

邮编：100600

电话：(+ 86 10) 6420 1827, 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室)： uniapchina@yahoo.cn

项目网页: <http://www.notip.org.cn>, www.no-trafficking.org